

**Decreto federale  
concernente la convenzione sulle prestazioni  
tra la Confederazione Svizzera e la società anonima  
Ferrovie federali svizzere FFS per gli anni 2003–2006**

del 2 ottobre 2003

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto l'articolo 8 capoverso 2 della legge federale del 20 marzo 1998<sup>2</sup> sulle Ferrovie federali svizzere;

visto il messaggio del Consiglio federale del 2 luglio 2003<sup>3</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

L'adeguamento del ...<sup>4</sup> della convenzione sulle prestazioni tra la Confederazione Svizzera e la società anonima Ferrovie federali svizzere FFS per gli anni 2003–2006 è approvato.

**Art. 2**

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 18 settembre 2003

Il presidente: Gian-Reto Plattner

Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 2 ottobre 2003

Il presidente: Yves Christen

Il segretario: Christophe Thomann

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> RS 742.31

<sup>3</sup> FF 2003 4857

<sup>4</sup> FF 2002 3042

